



SUOMEN RANNIKON LOISTOT

1963

LISÄVIHKO No 2

FYRAR VID FINLANDS KUSTER

1963

TILLÄGG No 2

LIST OF LIGHTS OF FINLAND

1963

SUPPLEMENT No 2

HELSINKI 1965

ARKISTO

Lisävihko No 2 julkaisuun »Suomen rannikon loistot 1963» sisältää kaikki loistoissa tapahtuneet muutokset kirjan ilmestymisestä maaliskuun 1 päivään 1965 saakka.

Tillägg No 2 till publikationer »Fyrar vid Finlands kuster 1963» innehåller alla de ändringar, som förekommit på fyrar från bokens utkommande till den 1 mars 1965.

Supplement No 2 to the publication »List of Lights of Finland 1963» comprises all changes of the lights after the publishment of the book to 1:st of March 1965.

Seuraavat loistot on poistettu julkaisusta »Suomen rannikon loistot 1963»:

Följande fyrar har strukits ur publikationen »Fyrar vid Finlands kuster 1963»:

The following lights have been removed from the »List of Lights of Finland 1963»:

| No | Nimi Namn Name |
|------|---------------------------------|
| 211 | <i>Lapaluoto, laiturinpää</i> |
| 503 | <i>Eklund</i> |
| 504 | <i>Östman</i> |
| 693 | <i>Ketokari</i> |
| 694 | <i>Pastuskeri</i> |
| 2456 | Rödakon |
| 2409 | Galjonskobb ylempi, övre |
| 2894 | Tainio |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|------|--|--------------------|--|---|
| | <u>Väylä Kemiin</u> <u>Farleden till Kemi</u> | | | |
| 7 | <i>Kemi, kirkontorni, kyrktorn</i> | | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 354—38 r |
| | <u>Marjaniemi—Oulu, Uleåborg</u> | | | |
| 104 | Oulu 1. Hiidenniemen väylän suussa. Vid mynningen av Hiidenniemi farled. | 65 11,4 24 30,4 | V—B 6 sek. 2,0 + 4,0 v 6 000 v | *) vi 41—57 g v 57—149 v p 149—190 r vi 190—288 g v 288—291 v p 291—41 r |
| 106 | Oulu 3. Hiidenniemen väylällä Keski- niemestä pohjoiseen. Vid Hiidenniemi farled N-om Keski- niemi. | 65 08,8 24 39,7 | RyKa—GrInt (3) 7 sek. 1,0 + 0,5 + 1,0 + 0,5 + 1,0 + 3,0 v 570 v | *) vi 36—134 g v 134—137 v p 137—216 r vi 216—295 g v 295—298 v p 298—36 r |
| 116 | Kattilankalla alempi, nedre | | | p 91,5—99,5 r |
| 116a | Kattilankalla ylempi, övre Kattilankallan itäpuolella olevalla luodolla. På skäret O-om Kattilankalla. | 65 08,1 25 03,3 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | p 91,5—99,5 r |
| 117 | Keskihiuvet | | | vi 335 — 26 g v 26 — 35,5 v p 35,5—40 r vi 173,5—198,5 g v 198,5—202,5 v p 202,5—216,5 r |
| 120 | Hietasaari | | Pv—Sx 760 Sähkö. Elektr. | v 91,5—121,5 v |

| Valon korkeus vedenpinnastam | Valon kantompk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|------------------------------|----------------|---|--|---------------|
| | | (1928, 1963) | Linjassa Mansikkanokka n:o 19 kanssa 11°. Överens med Mansikka nokka n:o 19 11°. | |
| 22,0 | 14 | 24 m korkea betonitorni. 24 m högt betongtorn. (1964) | *) Näyttävät valkoista 0°—360°, kunnes valaisusektorit asennetaan kesällä 1965 Lyser vit 0°—360°, tills lysvinklarna anordnats under sommaren 1965. | |
| 22,0 | 12 | 24 m korkea betonitorni. 24 m högt betongtorn. (1964) | | |
| 13 | | (1938, 1963) Valkoinen suorakaidetaulu, jonka keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) (1938, 1963) (1939, 1964) | Linjassa 95,5° Överens i | |

| No | Namn | Position | Karaktär | Lysvinklar |
|--|---|--------------------|----------------------------|-------------|
| <u>Väylä Vihreäsaaren öljy-</u> <u>satamaan — Farleden till</u> <u>Vihreäsaari oljehamn</u> | | | | |
| 130 | Nuottasaari, poiju, boj | 65 00,9 25 21,8 | | |
| 132 | Oritkari alempi, nedre | | | |
| 133 | Oritkari ylempi, övre | | | |
| 134 | <i>Nuottasaari alempi, nedre</i> | | | |
| 135 | <i>Nuottasaari ylempi, övre</i> | | | |
| 136 | <i>Öljysatama alempi, nedre</i> Vihreäsaaren E-puolella olevalla matalikolla. På ett grund S-om Vihreäsaari. | 65 00,2 25 24,6 | Ki—F Sähkö. Elektr. | vi 16—196 g |
| 137 | <i>Öljysatama ylempi, övre</i> Vihreäsaaren E-puolella olevalla matalikolla. På ett grund S-om Vihreäsaari. | 65 00,9 25 24,9 | Ki—F Sähkö. Elektr. | vi 16—196 g |
| 138 | <i>Vihreäsaari alempi, nedre</i> Samannimisen saaren L-osassa. På V-stranden av Vihreäsaari. | 65 00,4 25 24,6 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 352—172 r |
| 139 | <i>Vihreäsaari ylempi, övre</i> Samannimisen saaren keskellä. I mitten av holmen Vihreäsaari. | 65 00,4 25 24,9 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 352—172 r |
| <u>Rannikkoväylä Kemi—Oulu</u> <u>Kustfarleden Kemi—Uleåborg</u> | | | | |
| 171 | Tiuranen alempi, nedre | | Pv—Sx | v 89—99 v |
| 171a | Korkeakari ylempi, övre | 65 35,9 24 59,0 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 89—99 v |

Bottenviken

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|---|----------------------------|-----------------|
| | | (1954, 1963) | Linjassa Överens i 125° | |
| | | | Linjassa Överens i 87° | |
| 3,3 | | Valkoinen kolmiotaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit triangeltavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 106° | |
| 4,9 | | | | |
| 5,8 | | Valkoinen kolmiotaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit triangeltavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 82° | |
| 7,8 | | | | |
| | | (1954, 1964) | | |
| 9,5 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält. (1964) | Linjassa Överens i 94° | |

| No | Name | Geogr. position | Character (period and power) | Sectors °—° |
|-----|---|--------------------|---------------------------------|----------------|
| | Ulkokalla | | | |
| | <u>Väylä Himangan satamaan</u> <u>Farleden till Himanka hamn</u> | | | |
| 236 | Ohtakari, poiju, boj | | | v 0—360 v |
| 241 | Mansikkakari ylempi, övre | | | v 109—117 v |
| 243 | Möksi ylempi, övre | | | v 137—145 v |
| 246 | <i>Ruoppausväylä alempi, nedre</i> | 64 05,4 23 38,3 | | p 18—198 r |
| 247 | <i>Ruoppausväylä ylempi, övre</i> | 64 04,4 23 38,4 | | p 18—198 r |

Selkämeri

| | | | | |
|------|---|--------------------|--|--|
| 407 | <i>Stora Nikersgrund</i> Samannimisellä luodolla. På skäret Stora Nikersgrund. | 63 22,7 21 9,8 | V—B 3 sek. 0,5 + 2,5 | vi 93—105 g v 105—115 v p 115—93 r |
| 420 | Valassaaret, Valsörarna | | RyV—GrB (4) 20 sek. 0,3 + 3,0 + 0,3 + 3,0 + 0,3 + 3,0 + 0,3 + 9,8 Pyörivä. Roterande 130 000 | v 0—360 v |
| | <u>Ritgrund—Nagelprick</u> | | | |
| 432a | Bulderbådan alempi, nedre Samannimisellä karikolla. På grundet Bulderbådan. | 63 19,6 21 33,7 | Pv—Sx | v 32—56 v |
| 432b | Västra-Tvilottagrund ylempi, övre Pienellä luodolla Långörin KA-puo- lella. På ett litet skär SO-om Långör. | 63 19,8 21 34,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 32—56 v |

Bottenviken

| <i>Height of light above mean water in metres</i> | <i>Distance visible in naut.miles</i> | <i>Structuer</i> | <i>Remarks</i> | <i>Int. nat. No</i> |
|---|---------------------------------------|--|-------------------------|---------------------|
| | | Pyöreä 12,2 m korkea musta torni, jossa keskellä valkoinen vyö. Ett runt, 12,2 m högt svart torn med ett vitt bälte i mitten. (1972, 1964) | | |
| 4,0 | | | | |
| 7,1 | | (1952, 1964) | Linjassa Överens i 108° | |

Bottenhavet

| | | | |
|-----|----|---|---|
| 5,0 | 9 | Loistolyhty ison kiven päälle valetulla betonialustalla. Fyrlykta på en betongplattform på en stor sten. (1963) (1886, 1964) | Kalastusloisto. Sytetetään tarvittaessa. Fiskefyr. Tändes vid behov. |
| 6,1 | 9 | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 44° |
| 9,8 | 10 | | |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|------------------------------------|--|--------------------|----------------------------|--|
| 487 | <i>Malvetungsgrynnan</i> Samannimisellä karikolla. På Malvetungsgrynnan. | 63 10,1 21 11,0 | Pv—Sx | vi 30—121 g v 121—127 v p 127—200 r vi 200—286 g v 286—289 v p 289—30 r |
| <u>Norrskär—Vaasa, Vasa</u> | | | | |
| 492a | Storhåsten alempi, nedre Lilla Skadebådaninsaaren P-kärjessä. På nordligaste udden av Lilla Skadebådan. | 63 06,7 21 22,0 | Pv—Sx | p 126—156 r |
| 492b | Storhåsten ylempi, övre Pienellä karilla Storhåstenin E-puolella. På ett litet skär S-om Storhåsten. | 63 06,5 21 22,4 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | p 126—156 r |
| <u>Kronvikin väylä</u> | | | | |
| <u>Kronvik farled</u> | | | | |
| 507 | <i>Lövhusgrund alempi, nedre</i> Samannimisellä luodolla. På skäret Lövhusgrund. | 63 03,9 21 31,3 | Pv—Sx | v 137—145 v |
| 508 | <i>Falludden ylempi, övre</i> Storfallin rannalla. På stranden vid Storfall. | 63 03,7 21 31,6 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 137—145 v |
| 509 | <i>Långgrynnan alempi, nedre</i> Samannimisellä luodolla. På skäret Långgrynnan. | 63 04,6 21 31,2 | Pv—Sx | v 360—8 v |
| 510 | <i>Långgrynnan ylempi, övre</i> Långgrynnanin P-puolella karikolla. På grundet N-om Långgrynnan. | 63 04,8 21 31,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 360—8 v |
| 511 | <i>Byskata alempi, nedre</i> Rannalla lahden perukassa. På stranden innerst i viken. | 63 03,4 21 31,8 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 53—233 r |
| 512 | <i>Byskata ylempi, övre</i> Rannalla lahden perukassa. På stranden innerst i viken. | 63 03,4 21 31,8 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 53—233 r |

Bottenhavet

| Valon korkeus vedenpinnasta m | Valon kantomk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|-------------------------------|---------------|---|--|---------------|
| 6,0 | 8 | Loistolyhty puisella telineellä. Fyrlykta på träställning. (1964) | Kalastusloisto. Sytytetään tarvittaessa. Fiskefyr. Tändes vid behov. | |
| 4,6 | 5 | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 141° | |
| 7,3 | 5 | | | |
| 4,7 | 8 | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 141° | |
| 8,4 | 10 | | | |
| 4,9 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 4° | |
| 7,5 | | | | |
| 3,5 | | Valkoinen kolmiotaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit triangeltavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 143° | |
| 6,0 | | | | |

| No | Namn | Position | Karakter | Lysvinklar |
|-----|---|--------------------|----------------------------|--|
| 513 | <i>Brädgård alempi, nedre</i> Ponttonilaitureitten välissä. Mellan pontonbroarna. | 63 03,4 21 31,3 | Ki—F Sähkö. Elektr. | vi 106—286 g |
| 514 | <i>Brädgård ylempi, övre</i> Sahan lautatarhassa. I brädgården. | 63 03,3 21 31,3 | Ki—F Sähkö. Elektr. | vi 106—233 g |
| 550 | <i>Gåshällan</i> | | V—B 3 sek. 0,3 + 2,7 | v 9—57 v p 57—96 r vi 96—128 g v 128—133 v p 133—230 r vi 230—311 g v 311—317 v p 317—343 r vi 343—9 g |
| 553 | <i>Grytskär alempi, nedre</i> Samannimisen saaren P-osassa. På N-delen av Grytskär. | 62 34,2 21 03,8 | Pv—Sx | v 57—69 v |
| 554 | <i>Grytskär ylempi, övre</i> Grytskärin P-osassa. På N-delen av Grytskär. | 62 34,3 21 03,9 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 57—69 v |
| 556 | <i>Sälgrund alempi, nedre</i> Sälgrundin saaren P-osassa. På norra delen av Sälgrund. | 62 21,5 21 12,5 | Pv—Sx | p 96—104 r |
| 557 | <i>Sälgrund ylempi, övre</i> Sälgrundin saaren P-osassa. På norra delen av Sälgrund. | 62 21,4 21 12,7 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | p 96—104 r |
| 586 | <i>Marjakari alempi, nedre</i> | 61 54,1 21 24,2 | Pv—Sx | vi 69—77 g |
| 587 | <i>Marjakari ylempi, övre</i> | 61 54,1 21 24,9 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | vi 69—77 g |

Bottenhavet

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|---|--|--|
| 3,5 | | Valkoinen kolmiotaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit triangeltaula med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 196° | |
| 5,5 | 10 | (1935, 1964) | | |
| 3,5 | 8 | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 63° | Sytytetään tarvittaessa. Tändes vid behov. |
| 5,8 | 9 | | | |
| 6,5 | 5 | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä musta pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Kalastusloistoja. Sytytetään tarvittaessa. Fiskefyrrar. Tändas vid behov. | |
| 12,5 | 5 | | Linjassa Överens i 100° | |
| 6,5 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1923, 1964) | Linjassa Överens i 73° | Kalastusloistoja. Sytytetään tarvittaessa. Fiskefyrrar. Tändes vid behov. |
| 9,5 | | | | |

| No | Name | Geogr. position | Character (period and power) | Sectors |
|--|---|--------------------|---|------------|
| Reposaari—Pori Räfsö—Björneborg | | | | |
| 669 | <i>Reposaaren silta, Räfsö bro</i> Sillan kannatinpalkissa. På brobalken. | 61 36,6 21 30,9 | Pv—Sx | k 65—73 gu |
| 670 | <i>Rankku alempi, nedre</i> Ruohokarin KA-puolella vedessä. I vattnet SO-om Ruohokari. | 61 37,0 21 33,2 | Pv—Sx | p 65—73 r |
| 671 | <i>Rankku ylempi, övre</i> Samannimisen saaren I-päässä. På östra delen av holmen Rankku. | 61 37,3 21 35,0 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | p 65—73 r |
| 693 | Fransinkari alempi, nedre Samannimisellä saarella. På skäret Fransinkari. | 61 21,8 21 25,2 | Pv—Sx | v 50—74 v |
| 694 | Pirskeri ylempi, övre Pirskerin L-rannalla. På V-stranden av Pirskeri. | 61 22,0 21 26,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 50—74 v |
| 699 | Raumanmatala, poiju, boj | | V—B 4 sek. 0,5 + 3,5 | |
| Lyökin väylä Lyökki farled | | | | |
| 827 | Hylkkari | | RyV—GrB (2) 4 sek. 0,5 + 0,5 + 0,5 + 2,5 | |
| 841 | Latuskeri alempi, nedre Pienellä luodolla Latuskerin KO- puolella. På en liten holme NO-om Latuskeri. | 60 46,6 21 12,0 | Pv—Sx | v 17—25 v |
| 842 | Latuskeri ylempi, övre Pienellä luodolla Latuskerin KO- puolella. På en liten holme NO-om Latuskeri. | 60 46,8 21 12,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 17—25 v |

Bottenhavet

| <i>Height of light above mean water in metres</i> | <i>Distance visible in naut.miles</i> | <i>Structure</i> | <i>Remarks</i> | <i>Int. nat. No</i> |
|---|---------------------------------------|---|------------------------|---------------------|
| 5,0 | 6 | Loistolyhty sillan kanntinpalkissa. Fyrlykta på brobalken. (1964) | | |
| 5,0 | 6 | Valkoinen suorakaidetaulu diktaalilla vedessä. Taulun keskellä punainen pystyraita. På en dykdalb en vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 69° | |
| 16,0 | 6 | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | | |
| 8,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu. Vit rektangulär tavla. (1964) | | |
| 11,0 | | Valkoinen kolmiotaulu kärki alaspäin. Vit triangelstavla med spetsen nedåt. (1964) | Linjassa Överens i 62° | |
| | | (1954, 1964) | | |
| | | (1956, 1964) | | |
| 4,5 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 21° | |
| 12,4 | | | | |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|-----|---|--------------------|--|---------------|
| 844 | Sandbäck Pohj. Sandbäckin riutan itäpäässä. På östra ändan av Norra Sandbäckss rev. | 60 45,9 20 44,7 | RyV—GrB (3) 10 sek. 0,5 + 1,0 + 0,5 + 1,0 + 0,5 + 6,5 570 | v 0—360 v |
| 857 | Vilissalo | 60 47,5 21 22,9 | | p 0—360 r |

Saaristomeri

| | | | | |
|------|--|--------------------|----------------------------|--|
| 905 | Kungsholm | | | vi 294—318 g v 318—344 v p 344—37 r vi 37—60 g v 60—67 v p 67—93 r vi 93—116 g v 116—124 v p 124—136 r |
| | <u>Isokari—Iniöaukko—Turku</u> <u>Enskär—Iniöfjärden—Åbo</u> | | | |
| 916 | Isoletto, poiju, boj | | | p 0—360 v |
| 921a | Svartklubb Vedenalaisella riutalla n. 400 m Svartklubbenista LLO:seen. På ett undervattensrev ca. 400 m VSV-vart från Svartklubb. | 60 24,2 21 32,6 | V—B 3 sek. 0,5 + 2,5 | p 0—360 r |
| 931 | Kaitkivi, Kaitsten Kallioluodolla Innamon LO-puolella. På klippan NV-om Innamo. | 60 14,1 21 43,4 | V—B 4 sek. 1,0 + 3,0 | vi 355—8 g v 8—15 v p 15—189 r |
| 932 | Kalvholmiskobben | 60 13,5 21 42,9 | | |
| | <u>Kalsaari, Kalsor—Orhisaari</u> | | | |
| 942 | Äggskär alempi, nedre Äggskärin KA-kärjessä. På SO-ändan av Äggskär. | 60 15,7 21 50,7 | Pv—Sx | v 44—51 v |
| 943 | Väärämaa ylempi, övre Väärämaan L-rannalla. På V-stranden av Väärämaa. | 60 16,9 21 53,3 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 44—51 v |

Bottenhavet

| Vaon korkeus vedenpinnastam | Valon kantompk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|-----------------------------|----------------|--|-------------|---------------|
| 12,8 | 12 | Oranssin väriinen betonitorni. Orange färgat betongtorn. (1963) | | |
| 5,3 | | Loistolyhty kojun katolla. Fyrlykta på taket av en kur. (1949, 1964) | | |

Skärgårdshavet

| | | | | |
|------|--|---|----------------|-----------|
| | | (1961, 1964) | | |
| 3,4 | | Musta betonitorni, jossa valkoinen vyö. Svart betongtorn med ett vitt bälte. (1963) | | |
| 5,2 | | Valkoinen loistokoju mustan jalustan päällä. Vit fyrkur på ett svart fundament. (1964) | | |
| 4,2 | | (1946, 1964) | | |
| 4,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa 47,5° | Överens i |
| 13,5 | | | | |

| No | Namn | Position | Karaktär | Lysvinklar |
|--|---|--------------------|--|--|
| 944 | Petäis Petäisholmar-saarien läntisessä saarella. På den västligaste av Petäisholmarna. | 60 14,3 21 48,1 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | vi 30—51 g v 51—55 v p 55—130 r vi 130—205 g v 205—232 v p 232—240 r |
| 945 | Väärämaankivi Vääräkivi nimisellä kalliluodolla. På klippan Vääräkivi. | 60 15,6 21 52,5 | RyPv—GrPx (10) 6 sek. 10 välkkyä 3 sek. aikana, pimeää 3 sek. 10 blixtar under 3 sek., mörker 3 sek. | v 0—360 v |
| 999 | Ytterlångskärskobb Samannimisellä luodolla. På Ytterlångskärskobb. | 60 29,3 20 59,4 | V—B 3 sek. 0,5 + 2,5 | v 116—124 v p 124—174 r vi 174—226 g v 226—231 v p 231—265 r v 265—80 v vi 80—116 g |
| 1000 | Långören Långörenin saarella. På holmen Långören. | 60 30,6 20 46,8 | Pv—Sx | v 19—24 v p 24—94 r vi 94—163 g v 163—171 v p 171—213 r vi 213—254 g v 254—261 v p 261—306 r vi 306—19 g |
| 1001 | Inre Bredan | | | v 169—179 v p 179—256 r vi 256—325 g v 325—330 v p 330—354 r vi 354—169 g |
| <u>Lappo—Torsholma—Nötö</u> <u>Talviväylä, Vinterfarled</u> | | | | |
| 1182 | Torsholma alempi, nedre | 60 21,7 21 04,6 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 303—311 r |
| 1183 | Torsholma ylempi, övre | 60 21,9 21 04,3 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 303—311 r |
| 1187 | Notö ylempi, övre | 60 21,0 21 11,1 | | |

Skärgårdshavet

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|--|---|-----------------|
| 5,8 | | Valkoinen loistokoju mustan betoni- jalustan päällä. Vit fyrkur på ett svart betongfunda- ment. (1964) | | |
| 3,8 | | Punainen betonikoju, jossa valkoinen vyö. Röd betongkur med ett vitt bälte. (1964) | | |
| 5,0 | | Loistolyhty valkoisen puutelineen päällä. Fyrlykta på en vit träställning. (1964) | Kalastusloisto Sytetetään tarvittaessa. Fiskefyr. Tändes vid behov. | |
| 10,0 | 5 | Loistolyhty punaisen puukojun päällä. Fyrlykta på en röd träbyggnad. (1963, 1964) (1962, 1964) | Kalastusloisto. Sytetetään tarvittaessa. Fiskefyr. Tändes vid behov. | |
| 5,0 | 5 | (1950, 1963) | | |
| 12,0 | 5 | | | |

| No | Name | Geogr. position | Character (period and power) | Sectors |
|--|--|--------------------|---|---|
| <u>Nyhamn—Turku, Åbo</u> | | | | |
| 1285 | Fjärdgrund, poiju, boj Samannimisen luotoryhmän I-puolella. O-om ögruppen Fjärdgrund. | 60 01,1 20 18,1 | V—B 3 sek. 0,3 + 2,7 | v 0—360 v |
| 1303 | Gottholmsklubb | | | v 4 — 66,5 v vi 66,5—136 g v 136 —139 v p 139 —166 r v 166 —223 v |
| 1306 | Fagervik Samannimisellä niemellä Ängösundin väylän varrella. På en udde med samma namn vid Ängösund farled. | 60 07,4 20 17,7 | Pv—Sx | vi 302—318 g v 318—326 v p 326—347 r |
| <u>Degerbyn väylä</u> <u>Degerby farled</u> | | | | |
| 1353 | Sånökubb Vedenalaisella kivellä Sånökubbista kaakkoon. På en undervattenssten SO-om Sånökubb. | 60 05,9 20 40,9 | RyPv—GrSx (10) 6 sek. 10 välkkyä 3 sek. aikana, pimeää 3 sek. 10 blixtar under 3 sek. mörker 3 sek. | v 0—360 v |
| <u>Utö—Turku, Åbo</u> | | | | |
| 1613 | Kyrkogårdsgrund, poiju, boj Samannimisen matalan kaakkoiskärjessä. På SO-spetsen av Kyrkogårdsgrund. | 60 13,5 21 45,3 | RyPv—GrSx (10) 6 sek. 10 välkkyä 3 sek. aikana, pimeää 3 sek. 10 lixtar under 3 sek., mörker 3 sek. | v 0—360 v |
| 1643 | <i>Siltapenger</i> Turun satamassa, Ruissalon siltapengeren päässä. I Åbo hamn, i ändan av Runsala brobank. | 60 26,1 21 12,9 | Ka—Int 15 sek. 12,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | p 180—60 r |

Skärgårdshavet

| <i>Height of light above mean water in metres</i> | <i>Distances visible in naut. miles</i> | <i>Structure</i> | <i>Remarks</i> | <i>Int. nat. No</i> |
|---|---|--|----------------|---------------------|
| 2,0 | | Punavalkoinen valopoiju. Röd-vit lysboj. (1964) | | |
| | | (1942, 1964) | | |
| 6,0 | 5 | Oranssinvärinen loistokoju samanvärisen betonitornin huipulla. Orangefärgad fyrkur på toppen av ett betongtorn av samma färg. (1964) | | |
| 7,0 | 6 | Loistolyhty rautatangossa. Fyrlykta på en järnstång. (1963) | Ra. Refl. | |
| 2,4 | | Punavalkoinen valopoiju. Röd-vit lysboj. (1963) | | |
| 4,8 | | Loistolyhty punavalkoisen pylvään päässä. Fyrlyktan på toppen av en röd-vit stång. (1964) | | |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|--|--|--------------------|--|---|
| <u>Rajakari—Naantali—Pansio</u> <u>Notgrund—Nådendal—Pansio</u> | | | | |
| 1666 | <i>Viheriäinen alempi, nedre</i> | | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | vi 356—4 g |
| 1667 | <i>Viheriäinen ylempi, övre</i> | | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | vi 356—4 g |
| 1672 | <i>Ajonpää</i> | | Pv—Sx | vi 110—132 g v 132—156 v p 156—175 r vi 175—186 g v 186—110 v |
| 1674 | <i>Tupavuoren laituri alempi, nedre</i> | 60 27,3 22 04,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | vi 326—344 g |
| 1675 | <i>Tupavuoren laituri ylempi, övre</i> | | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | vi 326—344 g |
| 1677 | <i>Tupalahti</i> | | Ka—Int 2,5 sek. 1,5 + 1,0 Sähkö. Elektr. | |
| <u>Airisto, Erstan—Järngrynnan</u> | | | | |
| 1731 | Epskärskob Samannimisen luodon itäkärjessä. På O-ändan av Epskärskob. | 60 05,4 22 20,3 | RyV—GrB (2) 4 sek. 0,5 + 0,5 + 0,5 + 2,5 | vi 133—156 g v 156—160 v p 160— 7 r |
| <u>Utö—Hanko, Hangö</u> | | | | |
| 1881 | Lillklippingen läntinen, västra Vedenalaisella karilla Lillklippinge- nin saaresta luoteeseen. På ett undervattensgrund NV-om Lillklippingen. | 59 49,9 22 52,3 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | p 204—39 r |

Skärgårdshavet

| Valon korkeus vedenpinnasta m | Valon kantomatk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|-------------------------------|-----------------|--|---|---------------|
| 8,0 | | (1957, 1964) | Linjassa 360° Överens i Tahdistetut valot. Fyrarna synkroniserade. | |
| | | (1957, 1963) | | |
| | | (1957, 1964) | Linjassa 330° Överens i Tahdistetut valot. Fyrarna synkroniserade. | |
| | | (1957, 1963) | | |
| 3,4 | | Loistolyhty punaisen betonitornin päällä, tornissa valkoinen vyö. Fyrlykta på ett rött betongtorn med ett vitt bälte. (1963) | | |
| 4,9 | | Loistolyhty mustan betoniarkun päällä. Fyrlykta på en svart betongkista. (1963) | | |

| No | Namn | Position | Karaktär | Lysvinklar |
|------|---|--------------------|-----------------------------|-------------|
| 1882 | Måsgrund alempi, nedre Måsholmin P-puolella olevalla luodolla. På skäret N-om Måsholm. | 59 48,5 22 50,0 | Pv—Sx | v 216—224 v |
| 1883 | Sälgrund ylempi, övre Sälgrundin itärannalla. På O-stranden av holmen. | 59 48,2 22 49,6 | Ka—Int 6 sek. 3,0. + 3,0 | v 216—224 v |
| 1903 | Kistskär, poiju, boj Kistskärin lounaispuolella. SV-om Kistskär. | 59 48,0 22 52,7 | Pv—Sx | p 0—360 r |

Suomenlahti

Hanko, Hangö—Stånggrund—
Barönsalmi, Barösund

2150 **Stånggrund alempi, nedre**

2151 **Lökholm ylempi, övre**

Hanko, Hangö—Stånggrund

2174 **Brännvinsgrund**

2175 **Storland**

2176 **Kalvholm**

Skärgårdshavet

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|---|------------------------------|-----------------|
| 6,5 | | Musta kolmiotaulu, jossa keskellä kel- tainen pystyraita. Svart triangulär tavla med ett gult lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa i 220° Överens i | |
| 12,5 | | | | |
| 1,9 | | Punavalkoinen valopoiju. Röd-vit lysboj. (1964) | | |

Finska viken

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa kes- kellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1945, 1964) | | |
| | | Valkoinen suorakaidetaulu, jonka kes- kellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1942, 1964) | | |
| | | Valkoinen loistokoju nelikulmaisen be- tonijalustan päällä. Jalusta on suun- nassa 64° valkoinen, keskellä punai- nen pystyraita ja suunnassa 233° musta, keskellä valkoinen pystyraita. Vit fyrkur på ett fyrkantigt betong- fundament, som är vitt med ett rött lodrätt fält i mitten i linjen 64° och svart med ett vitt lodrätt fält i mit- ten i linjen 233°. (1901, 1964) | | |

| No | Name | Geogr. position | Character (period and power) | Sectors — |
|--------------------------------------|--|--------------------|---------------------------------|--|
| 2177 | Skallotaholm | | | |
| 2180 | Allgrund | | | |
| 2181 | Roholm | | | v 44—52 v |
| 2184 | Flakakobb | | | v 253—261 v |
| 2185 | Vindskär | | | v 253—261 v |
| 2198 | Ajax, poiju, boj Ajaxin matalasta n. 1 700 m etelä- kaakkoon. Ca 1 700 m SSO från grundet Ajax. | 59 42,7 23 13,1 | V—B 4 sek. 0,5 + 3,5 | v 0—360 v |
| 2203 | Nybergskan Samannimisellä luodolla Stor Sund- harun L-puolella. På skäret Nybergskan V-om Stor Sundharun. | 59 50,5 23 17,2 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | vi 308—330 g v 330—353 v p 353—157 r |
| 2286 | Gunnarsö alempi, nedre | | | v 269—277 v |
| <u>Porkkalan selän kautta</u> | | | | |
| <u>Via Porkalafjärden</u> | | | | |
| 2403 | Fjärdgrynnan, poiju, boj Porkkalan selällä, Fjärdgrynnanin matalan E-puolella. På Porkalafjärden, S-om Fjärd- grynnan. | 59 56,9 24 08,1 | V—B 4 sek. 0,5 + 3,5 | v 0—360 v |

Finska viken

| Height of light above mean water in metres | Distances visible in naut.miles | Structure | Remarks | Int. nat. No |
|---|---------------------------------------|--|----------------------------|-----------------|
| | | Valkoinen suorakaidetaulu, jonka keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1942, 1964) | | |
| | | Valkoinen suorakaidetaulu, jonka keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1942, 1964) | | |
| 4,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jonka keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1942, 1964) | | |
| 9,7 | | | | |
| 3,5 | | Punavalkoinen valopoiju. Röd-vit lysboj. (1964) | | |
| 7,4 | | Loistolyhty valkoisen punakattoisen kojun katolla. Kojun keskellä leveä punainen vyö. Fyrlykta på taket av en vit kur med rött tak. I mitten av kuren ett brett rött bälte. (1964) | | |
| 5,7 | | (1954, 1964) | | |
| 1,8 | | Punavalkoinen valopoiju. Röd-vit lysboj. (1964) | Tilapäinen. Tillfällig. | |

| No | Nimi | Palkka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|---|---|--------------------|----------------------------|--|
| 2406 | Snöbåda alempi, nedre Snöbådan luodolla. På skäret Snöbåda. | 59 55,8 24 18,1 | Pv—Sx | k 97—105 gu |
| 2407 | Norr Mäkiluoto ylempi, övre Samannimisellä saarella. På holmen Norr Mäkiluoto. | 59 55,5 24 21,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | k 97—105 gu |
| 2408 | Fjärdgrund alempi, nedre | | | v 83—91 v |
| 2409 | Röngrund ylempi, övre Ryhmän itäisimmällä saarella. På den ostligaste ön av gruppen. | 59 56,4 24 24,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 83—91 v |
| <u>Porkkalan läntinen väylä</u> <u>Porkala västra farled</u> | | | | |
| 2414 | Oxhornen alempi, nedre Samannimisellä kallioluodolla. På skäret Oxhornen. | 59 57,6 24 16,7 | V—B 4 sek. 1,0 + 3,0 | vi 290—27 ^g v 27—35 v p 35—80 r |
| 2415 | Långörn ylempi, övre Samannimisellä luodolla. På skäret Långörn. | 59 59,0 24 18,4 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | k 27,5—35,5 gu |
| <u>Porkkalan itäinen väylä</u> <u>Porkala östra farled</u> | | | | |
| 2418 | Röngrund | | | v 335—68 v p 68—77 r vi 77—154 g v 154—163 v p 163—170 r |
| <u>Kantvikin väylä</u> <u>Kantvik farled</u> | | | | |
| 2420 | Flatgrund alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Flatgrund. | 60 01,2 24 16,4 | Pv—Sx | v 337—345 v |
| 2421 | Stor Halsö ylempi, övre Samannimisen saaren LO-niemessä. På SO-udden av Stor Halsö. | 60 01,7 24 16,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 337—345 v |

Finska viken

| Valon korkeus vedenpinnasta m | Valon kanto mpk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|-------------------------------|-----------------|---|-----------------------------|---------------|
| 14,0 | | Punainen suorakaidetaulu, jossa keskellä valkoinen pystyraita. Röd rektangulär tavla, med ett vitt lodrätt fält i mitten. (1963, 1964) | Linjassa Överens i 101° | |
| 18,0 | | | | |
| 22,0 | | Punavalkoinen taulu teräsmastossa. Röd-vit tavla på en stålmast. (1964) | Linjassa Överens i 78° | |
| 7,0 | 8 | Keltainen betonitorni, jonka päällä samanvärinen loistoköju. Gult betongtorn med en fyrkur av samma färg på toppen. (1963) | | |
| 25,0 | 14 | Valkoinen suorakaidetaulu teräsristikkomaston huipussa. Taulun keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla i toppen av en korsverksmast av stål. I mitten av tavlan ett rött lodrätt fält. (1963, 1964) | Linjassa Överens i 31,5° | |
| | | (1905, 1964) | | |
| 5,6 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 341° | |
| 12,5 | | | | |

| No | Namn | Position | Karakter | Lysvinklar |
|---|--|--------------------|--|---|
| 2422 | Mellanharu alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Mellanharu. | 59 59,6 24 13,0 | Pv—Sx | v 224—232 v |
| 2423 | Porsöklopp ylempi, övre Samannimisen saaren P-rannalla. På N-stranden av Porsöklopp. | 59 59,2 24 13,0 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 224—232 v |
| 2424 | Sjövik alempi, nedre Pienellä luodolla Sjövikin lahden suulla. På ett litet skär utanför Sjövik. | 60 04,9 24 22,0 | Pv—Sx | v 360—8 v |
| 2425 | Sjövik ylempi, övre Sjövikin rannassa. På stranden i Sjövik. | 60 05,1 24 22,0 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 360—8 v |
| 2426 | <i>Kantvik alempi, nedre</i> Kantvikin satamassa. I Kantvik hamnområde. | 60 05,2 24 23,2 | Ka—Int 4 sek. 2,0 + 2,0 Sähkö. Elektr. | p 45—55 r |
| 2427 | <i>Kantvik ylempi, övre</i> Kantvikin satamassa. I Kantvik hamnområde. | 60 05,3 24 23,3 | Ka—Int 4 sek. 2,0 + 2,0 Sähkö. Elektr. | p 45—55 r |
| <u>Porkkala, Porkkala—Helsinki,</u> <u>Helsingfors</u> | | | | |
| 2431 | Porkkalan luotsisatama Porkkala lotshamn Luotsisataman edustalla, kallio- luodolla. På en klippa utanför lotshamnen. | 59 55,9 24 23,0 | V—B 5 sek. 1,0 + 4,0 | vi 160—210 g v 210—212 v p 212—240 r v 240—335 v |
| 2440 | Smultrongrund alempi, nedre | | | vi 211—241 g v 241—42 v p 42—110 r |
| 2442 | Västra Styrskär ylempi, övre | | | p 74—82 r |
| 2443 | Varmbådan alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Varmbådan. | 59 57,0 24 24,9 | Pv—Sx | k 61—69 gu |
| 2443 a | Varmbådan ylempi, övre Luodolla Lenasgrundin L-puolella. På skäret V-om Lenasgrund. | 59 57,2 24 25,8 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | k 61—69 gu |

Finska viken

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|---|---|-----------------|
| 9,3 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa 228° Överens i | |
| 14,6 | | | | |
| 4,8 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa 4° Överens i | |
| 8,4 | | | | |
| 6,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa 50,5° Överens i Valot synkronisoitu. Fyrarna synkroniserade. | |
| 10,5 | | | | |
| 2,3 | | Loistolyhty betonipylvään päässä. Fyrlykta på toppen av en betongpelare. (1964) (1905, 1964) (1959, 1964) | Paikallista luotsiliikennettä varten. Sytytetään tarvittaessa. För lokal lotstrafik. Tändes vid behov. | |
| 4,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jonka keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa 65° Överens i | |
| 12,8 | | | | |

| No | Name | Geogr. position | Character (period and power) | Sectors °—° |
|-----------|--|--------------------|---------------------------------|--|
| 2444 | Långörn | | | p 75 — 99 r vi 99 —126 g v 126 —128,5 v p 128,5—150 r v 150 —230 v |
| 2446 | Träsköklobb alempi, nedre | | | vi 177 —197 g v 197 —206,5 v p 206,5—242 r vi 242 —271 g v 271 —274 v p 274 —295 r vi 295 —320 g v 320 —321 v p 321 — 12 r |
| 2447 | Träsköklobb ylempi, övre Stor Träskön KA-rannalla. På SO-stranden av Stor Träskö. | 59 56,9 24 22,5 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 268—277 v |
| 2448 | Rönnskär alempi, nedre | | | |
| 2449 | Rönnskär ylempi, övre | | | |
| 2452 | Mickelskär alempi, nedre | | V—B 3 sek. 1,0 + 2,0 | v 48— 78 v v 201—209 v |
| 2453 | Mickelskär ylempi, övre | | | v 59—67 v |
| 2453 a | Kaptensgrund alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Kaptensgrund. | 59 58,1 24 28,5 | V—B 3 sek. 1,0 + 2,0 | vi 243 —251,5 g v 251,5—257 v p 257 —283 r |
| 2453 b | Albuskgrundet ylempi, övre Samannimisellä luodolla. På skäret Albuskgrund. | 59 58,0 24 28,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 248—257 v |
| 2453 c | Lill Lökgrund alempi, nedre Samannimisen saaren P-kärjessä. På N-udden av holmen Lill Lökgrund | 59 58,2 24 31,0 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | vi 173 —200,5 g v 200,5—204,5 v p 204,5—214 r |
| 2453 d | Torrökobben ylempi, övre Samannimisellä luodolla. På skäret Torrökobben. | 59 57,9 24 30,7 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 198—206 v |

Finska viken

| Height of light above mean water in metres | Distance visible in naut. miles | Structure | Remarks | Int. nat. No |
|--|---------------------------------|---|--|---------------------------|
| | | (1927, 1964) | | |
| | | Valkoinen loistokoju. Vit fyrkur. (1959, 1964) | Linjassa Överens i 272,5° | |
| 10,2 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | | |
| | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa punainen kolmio. Vit rektangulär tavla med en röd triangel. (1956, 1963) | | |
| | | (1956, 1964) | Linjassa n:o 2455 kanssa Överens med n:o 2455 i | Linjassa 63° Överens i |
| 7,0 | | Punavalkoinen betonikoju. Röd-vit betongkur. (1962, 1964) | Linjassa Överens i 252,5° | |
| 9,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | | |
| 7,0 | | Punamusta betonitorni. Rött-svart betongtorn. (1963) | Linjassa Överens i 202° | |
| 12,4 | | Punamusta suorakaidetaulu. Röd-svart rektangulär tavla. (1963) | | |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|-----------|---|--------------------|----------------------------|--|
| 2453 e | Småland Smålandin saaren E-kärjessä. På S-udden av holmen Småland. | 60 00,4 24 32,2 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | vi 354—14 g v 14—16 v p 16—37 r |
| 2454 | Grimsholm alempi, nedre | | | vi 150 —236 g v 236 —239,5 v p 239,5—306 r vi 306 —316 g v 316 —317,5 v p 317,5—331 r |
| 2454 a | Grimsholm ylempi, övre Samannimisen saaren KO-kärjessä. På NO-udden av Grimsholmen. | 59 58,8 24 30,7 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 233—241 v |
| 2454 b | Tirgrund alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Tirgrund. | 60 00,3 24 35,4 | V—B 3 sek. 1,0 + 2,0 | vi 44—56 g v 56—59 v p 59—86,5 r |
| 2454 c | Epskärskubb ylempi, övre Samannimisellä luodolla. På skäret Epskärskubb. | 60 01,2 24 38,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 53—61 v |
| 2455 | Kistörn alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Kistörn. | 59 59,3 24 33,4 | V—B 3 sek. 1,0 + 2,0 | vi 185 —202,5 g v 202,5—209 v p 209 —226 r |
| 2455 a | Brändöklacken alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Brändöklacken. | 60 02,1 24 36,0 | Pv—Sx | v 21—29 v |
| 2455 b | Brändöklacken ylempi, övre Luodolla Brändön saaren E-puolella. På skäret S-om holmen Brändö. | 60 02,2 24 36,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 21—29 v |
| 2455 c | Smålandet alempi, nedre Samannimisen saaren KO-kärjessä. På NO-udden av holmen Småland. | 60 00,5 24 32,5 | Pv—Sx | v 232—240 v |
| 2455 d | Smålandet ylempi, övre Samannimisen saaren L-rannalla. På V-stranden av holmen Småland. | 60 00,4 24 32,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 232—240 v |

Finska viken

| Valon korkeus vedenpinnastam | Valon kantompk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|------------------------------|----------------|---|---|---------------|
| 7,0 | | Valkoinen betonikoju. Vit betongkur. (1963) | | |
| 5,8 | | Valkoinen rautainen loistokoju. Vit fyrkur av järn. (1920, 1963) | | |
| 8,3 | | Musta suorakaidetaulu, jossa valkoinen kolmio. Svart rektangulär tavla med en vit triangel. (1963) | Linjassa Överens i 237° | |
| 6,5 | | Punainen betonikoju. Röd betongkur. (1962, 1963) | | |
| 14,5 | | Punainen suorakaidetaulu, jossa valkoinen pystyraita. Röd rektangulär tavla med ett vitt lodrätt fält. (1962) | Linjassa Överens i 57° | |
| 6,5 | | Punavalkoinen betonikoju. Röd-vit betongkur. (1963) | Linjassa n:o 2452 kanssa Överens med 205° n:o 2452 i | |
| 5,4 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | Linjassa Överens i 25° | |
| 12,6 | | | | |
| 13,3 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 26,8 | | Punainen suorakaidetaulu teräsmatossaa. Taulun keskellä valkoinen pystyraita. Röd rektangulär tavla på en stålmast. Vitt lodrätt fält i mitten av tavlan. (1963) | Linjassa Överens i 236,5° | |

| No | Namn | Position | Karaktär | Lysvinklar |
|-----------|---|--------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| 2456 | Kytö alempi, nedre Samannimisen saaren LU-kärjessä. På NV-udden av Kytö. | 60 04,0 24 43,0 | Pv—Sx | v 52—60 v |
| 2456 a | Kytö ylempi, övre Södra Kytökäringen luodolla. På skäret Södra Kytökäringen. | 60 04,0 24 43,6 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 52—60 v |
| 2456 b | Systrarna Systrarnan itäisimmällä luodolla. På den ostligaste avskären Systrarna. | 60 03,1 24 39,6 | Pv—Sx | p 0—360 r |
| 2457 | Kaparkubb alempi, nedre Samannimisen luodon L-rannalla. På V-stranden av skäret Kaparkubb. | 60 04,7 24 40,3 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | vi 341—5 g v 5—10 v p 10—18 r |
| 2457 a | Stor Herrö ylempi, övre Samannimisen saaren KO-niemellä. På NO-udden av Stor Herrö. | 60 05,3 24 40,4 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 3—11 v |
| 2457 b | Segelkobben alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Segelkobben. | 60 03,3 24 39,4 | Pv—Sx | v 235—243 v |
| 2457 c | Stor Bredskär ylempi, övre Samannimisen saaren P-rannalla. På N-stranden av Stor Bredskär. | 60 02,7 24 37,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 235—243 v |
| 2482 | Inre Notgrundet alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På skäret Inre Notgrundet. | 60 05,7 24 46,7 | Pv—Sx | v 272—280 v |
| 2483 | Sumparen ylempi, övre Samannimisen saaren E-rannalla. På S-stranden av Sumparen. | 60 05,7 24 46,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 272—280 v |
| 2484 | Långskär alempi, nedre Samannimisellä luodolla Kataja- luodon KA-puolella. På skäret Långskär SO-om Stora- Enskär. | 60 05,7 24 55,6 | V—B 3 sek. 1,0 + 2,0 | vi 50—59 g v 59—82 v p 82—92 r |
| 2485 | Långören ylempi, övre Samannimisen saaren I-rannalla. På O-stranden av Långören. | 60 07,5 24 57,9 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 32,5—40,5 v |

Finska viken

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|--|---|-----------------|
| 10,2 | | Punainen suorakaidetaulu, jossa keskellä valkoinen pystyraita. Röd rektangulär tavla med ett vitt lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 56,5° | |
| 13,9 | | Punainen suorakaidetaulu, jossa keskellä valkoinen pystyraita. Röd rektangulär tavla med ett vitt lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 6,9 | | Loistolyhty keltaisen betonikojun päällä. Fyrlykta på en gul betongkur. (1963) | | |
| 5,9 | | Punavalkoinen betonikoju. Röd-vit betongkur. (1962) | Linjassa Överens i 7° | |
| 13,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 8,8 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 239° | |
| 16,0 | | | | |
| 6,9 | | Punavalkoinen betonikoju. Röd-vit betongkur. (1963) | Linjassa Överens i 275,5° | |
| 11,6 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1962) | | |
| 5,0 | | Punainen betonikoju, jossa valkoinen vyö. Röd betongkur med ett vitt bälte. (1963) | Linjassa Harmajan majakan kanssa Överens med fyren Grähara i 70° | |
| 15,5 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa punainen kolmio kärki alaspäin. Vit rektangulär tavla med en röd triangel med spetsen nedåt. (1963) | Linjassa n:o 2503 kanssa Överens med n:o 2503 i 36,5° | |

| No | Namn | Position | Karakter | Lysvinklar |
|---|---|--------------------|--|---|
| 2486 | Katajaluoto alempi Stora Enskär nedre Saaren I-rannalla. På O-stranden av holmen. | 60 06,0 24 55,1 | Ka—Int 2 sek. 1,0 + 1,0 | vi 224—240 g v 240—258 v p 258—265 r |
| 2487 | Katajaluoto ylempi Stora Enskär övre Saaren E-osassa. På S-delen av holmen. | 60 05,9 24 54,9 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 240—248 v |
| 2488 | Remmarholmen alempi, nedre Samannimisellä luodolla Vallisaaren KA-puolella. På skäret av samma namn SO-om Skanslandet. | 60 07,9 24 59,8 | RyV—GrB (2) 4 sek. 0,5 + 0,5 + 0,5 + 2,5 | p 326—360 r vi 360—31 g v 31—44 v p 44—77 r vi 77—121 g v 121—141 v p 141—198 r |
| 2489 | Vallisaari ylempi Skanslandet övre Vallisaaren keskiosassa. I mitten av Skanslandet. | 60 08,1 25 00,1 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 33—41 v |
| 2503 | Abrahaminluto, Abrahamsholm | | Ka—Int 3 sek. 1,5 + 1,5 | vi 17—35 g v 35—38 v p 38—44 r v 132—159 v |
| Väylä Kallvikiin Farleden till Kallvik | | | | |
| 2582 | <i>Saseka alempi, nedre</i> Kallvikissa, Sasekan hiekkavaraston reunassa. I Kallviken vik kanten av Sasekas sandlager. | 60 12,0 25 09,0 | Ka—Int 3 sek. 2,0 + 1,0 Sähkö. Elektr. | k 315—323 gu |
| 2583 | <i>Saseka ylempi, övre</i> Kallvikissa, Sasekan hiekkavaraston takana. I Kallviken, bakom Sasekas sand- lager. | 60 12,1 25 08,8 | Ka—Int 3 sek. 2,0 + 1,0 Sähkö. Elektr. | k 315—323 gu |

Finska viken

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|--|---|-----------------|
| 6,3 | | Punavalkoinen betonikoju. Röd-vit betongkur. (1963) | | |
| 11,4 | | Valkoinen suorakaidetaulu, keskellä leveä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett brett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 244° | |
| 10,9 | | Punainen betonitorni, jonka päällä val- koinen loistokoju. Rött betongtorn med en vit fyrkur på toppen. (1963) | Linjassa Överens i 38,5° | |
| 31,0 | | Punainen suorakaidetaulu, jossa kes- kellä valkoinen pystyraita. Röd rektangulär tavla med ett vitt lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 9,8 | | Valkoinen loistokoju punaisen betoni- tornin päällä. Tornin Lökkiluodon puoleisella sivulla musta suorakaide- taulu, jossa keskellä valkoinen pysty- raita. Vit fyrkur på toppen av ett rött be- tongtorn. På sidan mot Måsskär en svart rektangulär tavla med ett vitt lodrätt fält i mitten. (1937, 1963) | Linjassa n:o 2485 kanssa 36,5° Överens med n:o 2485 i Linjassa n:o 2502 kanssa 143° Överens med n:o 2502 i | |
| 8,9 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa kes- kellä punainen raita. En vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa Överens i 319° | |
| 13,7 | | | | |

| No | Name | Geogr. position, | Character (period and power) | Sectors °—° |
|---|---|---------------------|---------------------------------|--|
| 2591 | <i>Itä Tonttu, Östertokan</i> Saaren keskellä. I mitten av skäret. | 60 06,1 25 11,9 | V—B 3 sek. 0,5 + 2,5 | p 154—256 r vi 256—311 g v 311—45 v p 45—84 r vi 84—105 g v 105—112 v p 112—133 r vi 133—151 g v 151—154 v |
| <u>Väylä Djupsundiin</u> <u>Farleden till Djupsund</u> | | | | |
| 2601 | Fjärdhäll alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På klippan Fjärdhäll. | 60 14,2 25 23,7 | Pv—Sx | v 33—41 v |
| 2602 | Svartholm ylempi, övre Löparön saaren luoteispäässä. På Löparös NV-ända. | 60 14,7 25 24,5 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 33—41 v |
| 2603 | Djupsund alempi, nedre Sipoon kalkkitehtaan L-puolella. V-om Sibbo Kalkbruk. | 60 15,3 25 23,3 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 272—92 r |
| 2604 | Djupsund ylempi, övre Sipoon kalkkitehtaan L-puolella. V-om Sibbo Kalkbruk. | 60 15,3 25 23,3 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 272—92 r |
| <hr/> <u>Väylä mereltä Porvooseen</u> <u>Farleden från sjön till Borgå</u> | | | | |
| 2746 | Kalkskär alempi, nedre Kalkskärin luodolla. På Kalkskär. | 60 08,2 25 36,1 | Pv—Sx | v 342—80 v p 80—167 r |
| 2747 | Kalkskär-Storhällén ylempi, övre Samannimisen luodon L-puolella. V-om skäret med samma namn. | 60 08,5 25 36,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 7,5—16,5 v |

Finska viken

| <i>Height of light above mean water in metres</i> | <i>Distanser visible in naut.miles</i> | <i>Structure</i> | <i>Remarks</i> | <i>Int. nat. No</i> |
|---|--|---|---|---------------------|
| 12,0 | | Loistolyhty puisen varastosuojan katolla. Fyrlykta på taket av en förrådskur av trä. (1963) | Kalastusloisto. Sytetetään tarvittaessa. Fiskefyr. Tändes vid behov. | |
| 4,5 | 9 | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraitä. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa 37° Överens i | |
| 10,8 | 9 | | | |
| 5,4 | 9 | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraitä. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | Linjassa 2° Överens i | |
| 12,4 | 12 | | | |
| 11,5 | 12 | Valkoinen loistoköju pyöreällä oranssin värisellä betonijalustalla. Vit fyrkur på ett runt organgefärgat betongfundament. (1963, 1964) | | |
| 24 | 14 | Punainen suorakaidetaulu rautamaston huipussa. Taulun keskellä valkoinen pystyraitä. Röd rektangulär tavla på toppen av en järnmast. I mitten av tavlan ett vitt lodrätt fält. (1964) | Linjassa 13° Överens i | |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|-----------|--|--------------------|---|---|
| 2748 | Brunskär alempi, nedre Samannimisellä luodolla. På Brunskär. | 60 07,6 25 40,6 | Pv—Sx | k 38—46 gu |
| 2749 | Brunskär ylempi, övre Samannimisellä luodolla. På Brunskär. | 60 07,7 25 40,8 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | k 38—46 gu |
| 2750 | Svartskär alempi, nedre Samannimisellä saarella. På Svartskär. | 60 10,3 25 40,1 | Pv—Sx | v 2—10 v |
| 2751 | Hakasalo ylempi, Haxalö övre Hakasalon E-rannalla. På S-stranden av Haxalö. | 60 12,7 25 40,6 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 2—10 v |
| 2752 | Varlax alempi, nedre Samannimisellä niemellä, Emäsalon eteläosassa. På Varlaxudden i S-delen av Emsalö. | 60 12,2 25 37,6 | Pv—Sx | k 338—346 gu |
| 2752 a | Fåfångholmen alempi, nedre Samannimisen saaren I-kärjessä. På O-ändan av Fåfångholmen. | 60 13,1 25 34,8 | Pv—Sx | v 317,5—324,5 v |
| 2752 b | Björkholm ylempi, övre Samannimisen saaren I-rannalla. På O-stranden av Björkholm. | 60 13,5 25 34,0 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | v 317,5—324,5 v |
| 2753 | Varlaxinluoto, Varlaxhällen Varlaxuddenin lounaispuolella ole- valla luodolla. På klippan SV-om Varlaxudden. | 60 12,1 25 37,3 | RyPv—GrSx (10) 6 sek. 10 välkkyä 3 sek. aikana. Pimeää 3 sek. 10 blixtar under 3 sek. Mörker 3 sek. | v0—360 v |
| 2754 | Havsudden alempi, nedre | | | p 7,5—15,5 r |
| 2755 | Havsudden ylempi, övre | | | k 338 —346 gu p 7,5— 15,5 r |
| 2756 | Stenören Stenören luodon pohjoisrannalla. På N-stranden av Stenören | 60 10,7 25 34,4 | RyV—GrB (2) 6 sek. 0,5 + 1,0 + 0,5 + 4,0 | vi 308 —344,5 g v 344,5—356 v p 356 — 5 r |
| 2759 | Klobbudden alempi, nedre Klobbudden KO-rannalla. På NO-stranden av Klobbudden. | 60 17,3 25 32,7 | Pv—Sx | p 335—343 r |
| 2759 a | Klobbudden ylempi, övre Klobbuddenin KO-puolella. NO-om Klobbudden. | 60 17,4 25 32,6 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | p 335—343 r |

Finska viken

| Valon korkeus vedenpinnasta m | Valon kanto mpk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|-------------------------------|-----------------|---|--|---------------------------|
| 8,5 | 10 | Loistolyhty oranssin värisessä suorakaidetaulussa, jossa keskellä valkoinen pystyraita. | Linjassa Överens i 42° | |
| 12,5 | 12 | Fyrlykta i en organgefärgad rektangulär tavla med ett vitt lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 4,5 | 9 | Loistolyhty valkoisessa suorakaidetaulussa, jonka keskellä punainen pystyraita. | Linjassa Överens i 6° | |
| 15,0 | 12 | Fyrlykta på en vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 13,5 | 12 | Loistolyhty valkoisessa suorakaidetaulussa, jonka keskellä punainen pystyraita. | Linjassa n:o 2755 kanssa Överens med n:o 2755 i 342° | |
| 6,0 | | Valkoinen suorakaidetaulu, jossa keskellä punainen pystyraita. | Linjassa Överens i 321° | |
| 14,0 | | Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1964) | | |
| 10 | 7 | Loistolyhty rautatangon yläosassa, alaosassa valkoinen betonivahvistus. | Linjassa n:o 2752 kanssa 342° Överens med n:o 2752 i 342° | Linjassa Överens i 12° |
| | | Fyrlykta i övre delen av en järnstång, i nedre delen en vit betongförstärkning. (1963, 1964) | | |
| 10 | 7 | Loistolyhty punaisen kojun katolla. | | |
| | | Fyrlykta på taket av en röd fyrkur. (1963) | | |
| 16,0 | 13 | Valkoinen suorakaidetaulu, jonka keskellä punainen pystyraita. | Linjassa Överens i 339° | |
| | | Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. (1963) | | |
| 26,0 | 15 | | | |

| No | Namn | Position | Karaktär | Lysvinklar |
|---|---|--------------------|--|-------------|
| <p><u>Sköldvikin öljysataman</u> <u>ankkurointivalot</u> <u>Ankringsljus i Sköldviks</u> <u>oljehamn</u></p> | | | | |
| 2762 | <i>Sköldvik pohjoinen alempi, norra nedre</i> Sköldvikin öljysatamassa. I Sköldviks oljehamn. | 60 18,3 25 33,2 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 170—350 r |
| 2762 a | <i>Sköldvik pohjoinen ylempi, norra övre</i> Sköldvikin öljysatamassa. I Sköldviks oljehamn. | 60 18,3 25 33,2 | Ki—F Sähkö. Elektr. | p 170—350 r |
| 2763 | <i>Sköldvik eteläinen alempi, södra nedre</i> Sköldvikin öljysatamassa. I Sköldviks oljehamn. | 60 18,2 25 33,2 | Ki—F Sähkö. Elektr. | k 187—7 gu |
| 2763 a | <i>Sköldvik eteläinen ylempi, södra övre</i> Sköldvikin öljysatamassa. I Sköldviks oljehamn. | 60 18,2 25 33,2 | Ki—F Sähkö. Elektr. | k 187—7 gu |
| <p><u>Väylä Porvooseen</u> <u>Farleden till Borgå</u></p> | | | | |
| 2764 | <i>Uddas alempi, nedre</i> | | | p 0—360 r |
| 2765 | <i>Uddas ylempi, övre</i> | | | p 0—360 r |
| 2766 | <i>Tarkkinen alempi, Tarkis nedre</i> | | | p 0—360 r |
| 2767 | <i>Tarkkinen ylempi, Tarkis övre</i> | | | p 0—360 r |
| 2768 | <i>Aunela alempi, nedre</i> | | | p 0—360 r |
| 2769 | <i>Aunela ylempi, övre</i> | | | p 0—360 r |
| 2894 | Tainio, poiju, boj Orregrundin tuloväylällä Enighetehin matalikon L-puolella. Vid Orregrund farled V-om grundet Enigheten. | 60 12,8 26 24,4 | RyPv—GrSx (10) 6 sek. 10 välkkyä 3 sek. aikana; pimeää 3 sek. 10 blixtar under 3 sek., mörker 3 sek. | v 0—360 v |

Finska viken

| Ljusets höjd över vattenytan m | Lysvidd nm | Fyrbyggnad | Övriga uppgifter | Int. nat. No |
|---|---------------|---|--|-----------------|
| 8,0 | 1 | Valkoinen kolmiotaulu. Vit triangeltavla. (1963) | Linjassa Överens i 260° Ankkurointilinja pohjoisilla tuulilla. Ankringslinje för nordliga vindar. | |
| 9,5 | 1 | | | |
| 8,0 | 1 | Valkoinen neliötaulu. Vit kvadrattavla. (1963) | Linjassa Överens i 277° Ankkurointilinja eteläisillä tuulilla. Ankringslinje för sydliga vindar. | |
| 9,5 | 1 | | | |
| | | (1928, 1964) | | |
| | | (1928, 1964) | | |
| | | (1928, 1964) | | |
| 4,0 | | Musta-valkoinen valopöiju. Svart-vit lysboj. (1964) | Tilapäinen. Tillfällig. | |

| No | Name | Geogr. position | Character (period and power) | Sectors |
|--|--|--------------------|---|-----------------|
| Väylä Lovisaan Farleden till Lovisa | | | | |
| 2912 | Lill Tåktarn poiju, boj Lill Tåktarin I-puolella. På O-sidan av Lill Tåktarn. | 60 20,3 26 22,2 | V—B 3 sek. 0,3 + 2,7 Sähköparisto Elektriskt batteri | k 0—360 gu |
| 2916 | Kuggen, poiju, boj Stora Rövaren L-puolella. På V-sidan av Stora Rövaren. | 60 20,7 26 20,8 | V—B 3 sek. 0,3 + 2,7 | k 0—360 gu |
| 2927 | Monäs pohjoinen, poiju, boj | | | k 0—360 gu |
| Väylä Kotkan länsisatamaan Farleden till Kotkas västra hamn | | | | |
| 2992 | Patterinmäki alempi, nedre Patterinmäen rannassa. På stranden vid Patterinmäki. | 60 26,8 26 56,4 | Pv—Sx Sähkö. Elektr. | vi 91,5—271,5 g |
| 2993 | Patterinmäki ylempi, övre Patterinmäen kalliolla. På berget Patterinmäki. | 60 26,9 26 56,4 | Ka—Int 4 sek. 2,0 + 2,0 Sähkö. Elektr. | vi 91,5—271,5 g |
| Ruotsinsalmen väylä Ruotsinsalmi farled | | | | |
| 3022 | Ruotsinsalmi 2. poiju, boj Majasaaren I-puolella. O-om Majasaari. | 60 27,9 27 00,5 | Pv—Sx | p 0—360 r |
| Haapasaari—Hamina, Fredriksham | | | | |
| 3094 | Norskari Samannimisellä kivellä Haminan sataman edustalla. På en sten med samma namn utanför hamnen i Fredrikshamn. | 60 31,8 27 11,5 | RyPv—GrSx (10) 6 sek. 10 välkkyä kolmen sekunnin aikana. Pimeää 3 sek. 10 blixtar under tre sekunder. Mörker 3 sek. | v 0—360 v |
| Painatuksen aikana tapahtuneita muutoksia | | | | |
| Väylä Raaheen Farleden till Brahestad | | | | |
| 211 | Heikinkari alempi, nedre Heikinkarin P-kärjessä. På N-spetsen av Heikinkari. | 64 39,0 24 21,2 | Pv—Sx | p 82,5—89,5 r |

Finska viken

| <i>Height of light above mean water in metres</i> | <i>Distanser visible in naut.miles</i> | <i>Structure</i> | <i>Remarks</i> | <i>Int. nat. No</i> |
|---|--|--|--|---------------------|
| 3,0 | 8 | Punainen sikarinmuotoinen muovivalopoiju. Cigarrformig röd plastlysboj. (1963) | | |
| 2,0 | 7 | Punainen valopoiju. Röd lysboj. (1963) (1962, 1963) | | |
| 5,2 | | Punainen suorakaidetaulu, jossa valkoinen kolmio. Röd rektangulär tavla med en vit triangel. (1964) | Linjassa Överens i 1° | |
| 21,1 | | | | |
| 2,5 | | Musta-valkoinen valopoiju. Svart-vit lysboj. (1964) | | |
| 4,2 | | Loistolyhty betonijalustan päällä olevan kojun katolla. Fyrlykta på taket av en kur på ett betongfundament. (1964) | | |
| Under tryckningen företagna förändringar | | | | |
| 7,0 | 10 | Valkoinen betonikoju, jonka katolla loistolyhty. Fyrlyktan på taket av en vit betongkur. (1964) | Linjassa n:o 211 a:n kanssa Överens med n:o 211 a | 85,5° |

| No | Nimi | Paikka | Valotunnus | Valaisukulmat |
|------------------------------------|--|--------------------|---|---------------------------------------|
| 211a | Elko ylempi, övre Ison-Elkon saaren E-päässä. På S-ändan av holmen Iso-Elko. | 64 39,1 24 24,2 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 | p 82,5—89,5 r |
| 212 | Virpiperä alempi, nedre Helmilaiturin päässä. På ändan av Helmilaituri. | 64 40,0 24 24,5 | Pv—Sx Sähkö. Elektr. | k 55,5—68,5 gu |
| 212a | Virpiperä ylempi, övre Lapaluodon Virpiperässä. I Virpiperä på Lapaluoto. | 64 40,1 24 25,3 | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | k 55,5—68,5 gu |
| 212b | <i>Raahan aallommurtaja</i> Pohjoisen aallommurtajan E-kärjessä. På S-spetsen av den norra våg- brytaren. | 64 39,8 24 23,2 | V—B 3 sek. 1,0 + 2,0 | vi 279—21 g v 21—45 v p 45—61 r |
| 213 | <i>Haaga alempi, nedre</i> Lapaluodon L-rannalla. På V-stranden av Lapaluoto. | 64 39,9 24 24,8 | Pv—Sx Sähkö. Elektr. | vi 75,5—88,5 g |
| 213a | <i>Haaga ylempi, övre</i> Lapaluodon L-rannalla. På V-stranden av Lapaluoto. | 64 39,9 24 25,0 | Pv—Sx Sähkö. Elektr. | vi 75,5—88,5 g |
| 214 | <i>Rojuniemi alempi, nedre</i> Rojuniemen LU-rannalla. På NV-stranden av Rojuniemi. | 64 39,4 24 25,1 | Pv—Sx Sähkö. Elektr. | p 118,5—131,5 r |
| 214a | <i>Rojuniemi ylempi, övre</i> Rojuniemen LU-rannalla. På NV-stranden av Rojuniemi. | 64 39,3 24 25,2 | Pv—Sx Sähkö. Elektr. | p 118,5—131,5 r |
| Väylä Paraisille | | | | |
| <u>Farleden till Pargas</u> | | | | |
| 1763 | Vänä ylempi, övre | | Ka—Int 6 sek. 3,0 + 3,0 Sähkö. Elektr. | |

| Valon korkeus vedenpinnasta m | Valon kantomatkka mpk | Loistorakennus | Lisätietoja | Kans. väl. No |
|-------------------------------|-----------------------|---|---|---------------|
| 25,0 | 10 | Valkoinen suorakaidetalu teräsriskomaston huipussa. Taulun keskellä musta pystyraita. Vit rektangulär tavla i toppen av en korsverksmast av stål. I mitten av tavlan ett svart lodrätt fält. (1964) | Linjassa n:o 211 kanssa Överens med n:o 211 85,5° | |
| 10,0 | 10 | Loistolyhty teräsrakenteisen kuljetintornin huipussa. Fyrlykta på toppen av ett transporttorn av stål. (1964) | | |
| 30,0 | 10 | Valkoinen suorakaidetavu teräsriskomaston huipussa. Taulun keskellä musta pystyraita. Vit rektangulär tavla i toppen av en korsverksmast av stål. I mitten av tavlan ett svart lodrätt fält. (1964) | Linjassa Överens i 63,5° | |
| 3,0 | 8 | Loistolyhty puu- ja betonirakenteisen kojun katolla. Fyrlyktan på taket av en kur av trä och betong. (1964) | | |
| 6,0 | 8 | Valkoinen suorakaidetavu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. | Linjassa Överens i 81° Tahdistetut valot. Fyrarna synkroniserade. | |
| 12,0 | 8 | | | |
| 7,0 | 8 | Valkoinen suorakaidetavu, keskellä punainen pystyraita. Vit rektangulär tavla med ett rött lodrätt fält i mitten. | Linjassa Överens i 128° Tahdistetut valot. Fyrarna synkroniserade. | |
| 11,0 | 8 | | | |

Radiomajakat Radiofyrrar

4002a. MARJANIEMI 65°02,4' 24°33,9'

Radiomajakka (Suuntaamaton RC)

Radiofyr (Cirkulär RC)

Suurtaajuus: 298,8 kHz.

Äänitaajuus: 846 Hz.

Kantosäde: 60 mpk.

Radiosumumerkki: (RSM).

- | | | |
|----|---|-----------|
| 1) | Morsekirjaimet <i>MI</i> (— — — —) 2 kertaa hitaassa tahdissa | 10,0 sek. |
| 2) | Morsekirjaimet <i>MI</i> 30 kertaa nopeassa tahdissa, jokainen <i>MI</i> ryhmä 1,39 sek. | 41,7 » |
| 3) | Tauko | 8,3 » |
| | Merkkisarja | 1 min. |
| | Tauko | 5 » |
| | <i>Jakso</i> | 6 min. |

Sakealla säällä annetaan 1 merkkisarja joka 6 min. alkaen 2 min., 8 min., 14 min., jne. joka tunti.

Selkeällä säällä annetaan yleensä samoin kuin sakealla säällä, mutta voidaan antaa myös 4 kertaa tunnissa, alkaen 2 min., 8 min., 32 min. ja 38 min. joka tunti.

Höjfrekvens: 298,8 kHz.

Tonfrekvens: 846 Hz.

Räckvidd: 60 nm.

Radiomistsignal: (RMS).

- | | | |
|----|---|-----------|
| 1) | Morsebokstäverna <i>MI</i> (— — — —) 2 gånger i långsam takt | 10,0 sek. |
| 2) | Morsebokstäverna <i>MI</i> 30 gånger i snabb takt, varje <i>MI</i> grupp 1,39 sek. | 41,7 » |
| 3) | Tystnad | 8,3 » |
| | Signalserie | 1 min. |
| | Tystnad | 5 » |
| | <i>Period</i> | 6 min. |

Under tjocka gives 1 signalserie var 6 min. med början vid 2 min., 8 min., 14 min. osv. varje timme.

Vid klart väder gives i allmänhet signalserien som under tjocka, men kan även givas 4 gånger i timmen med början vid 2 min., 8 min., 32 min. och 38 min. varje timme.

4033. ORRENGRUND 60°16,47'P—26°27,06'I

Radiomajakka (Suuntaamaton RC)

Radiofyr (Cirkulär RC)

Suurtaajuus: 294,2 kHz.

Äänitaajuus: 670 Hz.

Kantosäde: 60 mpk.

Radiosumumerkki: (RSM).

- | | | |
|----|---|-----------|
| 1) | Morsekirjaimet <i>ON</i> (— — — —) 2 kertaa hitaassa tahdissa | 10,0 sek. |
| 2) | Morsekirjaimet <i>ON</i> , 30 kertaa nopeassa tahdissa, jokainen <i>ON</i> ryhmä 1,39 sek. | 41,7 sek. |
| 3) | Tauko | 8,3 » |
| | Merkkisarja | 1 min. |
| | Tauko | 5 » |
| | <i>Jakso</i> | 6 min. |

Sakealla säällä annetaan 1 merkkisarja joka 6 min., alkaen 0 min., 6 min., 12 min., 18 min. jne. joka tunti.

Selkeällä säällä annetaan 1 merkkisarja neljä kertaa tunnissa, alkaen 0 min., 6 min., 30 min. ja 36 min. joka tunti.

Ilmasumumerkki (ISM).

Äänen korkeus: 300 Hz.

Sakealla säällä annetaan joka min. yksi 5,5 sek. ääni ja 16,6 sek. tauon jälkeen kolme 2,8 sek. ääntä, joiden välille jää 2,8 sek. tauko. (5,5 + 16,6 + 2,8 + 2,8 + 2,8 + 2,8 + 2,8 + 23,9 = 60 sek.)

Höjfrekvens: 294,2 kHz.

Tonfrekvens: 670 Hz.

Räckvidd: 60 nm.

Radiomistsignal (RMS)

- | | | |
|----|--|-----------|
| 1) | Morsebokstäverna <i>ON</i> (— — — —) två gånger i långsam takt | 10,0 sek. |
| 2) | Morsebokstäverna <i>ON</i> 30 gånger i snabb takt varje <i>ON</i> grupp 1,39 sek. | 41,7 » |
| 3) | Tystnad | 8,3 » |
| | Signalserie | 1 min. |
| | Tystnad | 5 » |
| | <i>Period</i> | 6 min. |

Under tjocka gives 1 signalserie var 6 min., med början vid 0 min., 6 min. 12 min. 18 min. o.s.v. varje timme.

Vid klart väder gives 1 signalserie fyra gånger i timmen, med början vid 0 min. 6 min. 30 min. och 36 min. varje timme.

Lufsignal (LMS)

Tonhöjd 300 Hz.

Under tjocka gives varje min. en 5,5 sek. lång signal och efter 16,6 sek. paus tre 2,8 sek. långa signaler med 2,8 sek. uppehåll mellan signalerna. (5,5 + 16,6 + 2,8 + 2,8 + 2,8 + 23,9 = 60 sek.)

Etäisyyden määräys: Ilmasumumerkki on synkronisoitu radiomerkkien kanssa siten, että 5,5 sekunnin ääni alkaa samalla hetkellä kuin radiomerkkien tahti muuttuu nopeaksi. Etäisyys majakkaan määrätään laskemalla kuinka monta kertaa radiotunnus nopeassa tahdissa ehtii kuulua ennenkuin 5,5 sekunnin naufofoniääni alkaa kuulua laivassa. Jokainen tunnusryhmä vastaa $\frac{1}{4}$ mpk. Jos esim. naufofonin ääni alkaa kuulua samalla hetkellä kun radiotunnus on ehtinyt kuulua 10 kertaa nopeassa tahdissa, niin on etäisyys 2,5 mpk.

Avständsbestämning: Luftmistsignalen är synkroniserad med radiosignalerna så att 5,5 sek. signalen börjar i samma ögonblick, som radiosignalernas takt blir snabb. Avståndet till fyren bestämmes sålunda, att man räknar, huru många gånger radioigenkänningssignalen hinner höras i snabb takt, förrän man ombord hör den 5,5 sek. långa luftmistsignalen. Varje radiosignal motsvarar $\frac{1}{4}$ sjömil. Om t.ex. luftmistsignalen börjar höras i samma ögonblick, som radioigenkänningssignalen hunnit höras i snabb takt 10 gånger, så är avståndet 2,5 nm.

Nimiluettelo — Namnregister — Register of names

| No | Nimi Namn <i>Name</i> | No | Nimi Namn <i>Name</i> |
|-------|--------------------------------------|-------|------------------------------------|
| 2198 | Ajax poiju, boj | 171a | Korkeakari ylempi, övre |
| 2453b | Albuskgrundet ylempi, övre | 2916 | Kuggen poiju, boj |
| 2752 | Björkholm ylempi, övre | 1613 | Kyrkogårdsgrund poiju, boj |
| 513 | Brädgård alempi, nedre | 2456 | Kytö alempi, nedre |
| 514 | Brädgård ylempi, övre | 2456a | Kytö ylempi, övre |
| 2748 | Brunskär alempi, nedre | 841 | Latuskeri alempi, nedre |
| 2749 | Brunskär ylempi, övre | 842 | Latuskeri ylempi, övre |
| 2455 | Brändöklacken, ylempi, övre | 1881 | Lillklippingen läntinen, västra |
| 432a | Bulderrådan alempi, nedre | 2453c | Lill Lökgund alempi, nedre |
| 511 | Byskata alempi, nedre | 2912 | Lill Tåktarn poiju, boj |
| 512 | Byskata ylempi, övre | 509 | Långgrynnan alempi, nedre |
| 2603 | Djupsund alempi, nedre | 510 | Långgrynnan ylempi, övre |
| 2604 | Djupsund ylempi, övre | 2484 | Långskär alempi, nedre |
| 1731 | Epskärskob | 1000 | Långören |
| 2454c | Epskärskubb alempi, nedre | 2485 | Långören alempi, nedre |
| 1306 | Fagervik | 2415 | Långören ylempi, övre |
| 508 | Falludden ylempi, övre | 507 | Lövhusgrund alempi, nedre |
| 1285 | Fjärdgrund poiju, boj | 487 | Malvetungsgrynnan |
| 2403 | Fjärdgrynnan poiju, boj | 2422 | Mellanharu alempi, nedre |
| 2601 | Fjärdhäll alempi, nedre | 1882 | Måsgrund alempi, nedre |
| 2420 | Flatgrund alempi, nedre | 2407 | Norr Mäkiluoto ylempi, övre |
| 693 | Fransinkari alempi, nedre | 3094 | Norskari |
| 2752a | Fåfängholmen alempi, nedre | 2203 | Nybergskan |
| 2454a | Grimsholm ylempi, övre | 104 | Oulu 1. |
| 553 | Grytskär alempi, nedre | 106 | Oulu 3. |
| 554 | Grytskär ylempi, övre | 2414 | Oxhornen alempi, nedre |
| 2751 | Hakasalo ylempi | 2992 | Patterinmäki alempi, nedre |
| 2757 | Havsudden ylempi, övre | 2993 | Pattermäki ylempi, övre |
| 2751 | Haxalö övre | 944 | Petäis |
| 2482 | Inre Notgrundet alempi, nedre | 694 | Pirskeri ylempi, övre |
| 2591 | Itä-Tonttu | 2431 | Porkala lotshamn |
| 931 | Kaitkivi | 2431 | Porkkalan luotsisatama |
| 931 | Kaitsten | 2423 | Porsöklubb ylempi, övre |
| 2746 | Kalkskär alempi, nedre | 670 | Rankku alempi, nedre |
| 2747 | Kalkskär-Storhällen ylempi, övre | 671 | Rankku ylempi, övre |
| 2426 | Kantvik alempi, nedre | 2488 | Remmarholmen alempi, nedre |
| 2427 | Kantvik ylempi, övre | 669 | Reposaaren silta |
| 2457 | Kaparkubb alempi, nedre | 3022 | Ruotsinsalmi 2. poiju, boj |
| 2453a | Kaptensgrund alempi, nedre | 669 | Räfsöbro |
| 2486 | Katajaluoto alempi, nedre | 2409 | Rönngund ylempi, övre |
| 2487 | Katajaluoto ylempi, övre | 844 | Sandbäck |
| 116a | Kattilankalla ylempi, övre | 2582 | Saseka alempi, nedre |
| 1903 | Kistskär poiju, boj | 2583 | Saseka ylempi, övre |
| 2455 | Kistörn alempi, nedre | 2457b | Segelkobben alempi, nedre |
| 2759 | Klobbudden alempi, nedre | 1643 | Siltapenger |
| 2759a | Klobbudden ylempi, övre | 2424 | Sjövik, alempi, nedre |

| No | Nimi Namn Name | No | Nimi Namn Name |
|-------|------------------------------------|-------|----------------------------------|
| 2425 | Sjövik ylempi, övre | 557 | Sälgrund ylempi, övre |
| 2489 | Skanslandet övre | 1883 | Sälgrund ylempi, övre |
| 2763 | Sköldvik et. alempi, södra nedre | 2894 | Tainio poiju, boj |
| 2763a | Sköldvik et. ylempi, södra övre | 2454b | Tirgrund alempi, nedre |
| 2762 | Sköldvik pohj. alempi, norra nedre | 2453d | Torrökobben ylempi, övre |
| 2762a | Sköldvik pohj. ylempi, norra övre | 2447 | Träsköklobb ylempi, övre |
| 2453e | Småland | | |
| 2455c | Smålandet alempi, nedre | 2489 | Vallisaari ylempi |
| 2455d | Smålandet ylempi, nedre | 2752 | Varlax alempi, nedre |
| 2406 | Snöbåda alempi, nedre | 2753 | Varlaxhällen |
| 2756 | Stenören | 2753 | Varlaxinluoto |
| 2486 | Stora Enskär nedre | 2443 | Varmbådan alempi, nedre |
| 2487 | Stora Enskär övre | 2443 | Varmbådan ylempi, övre |
| 407 | Stora Nikersgrund | 138 | Vihreäsaari alempi, nedre |
| 2457c | Stor Bredskär ylempi, övre | 139 | Vihreäsaari ylempi, övre |
| 2421 | Stor Halsö ylempi, övre | 432b | Västra-Tvilottgrund ylempi, övre |
| 2457a | Stor Herrö ylempi, övre | 943 | Väärämaa ylempi, övre |
| 492a | Storhästen alempi, nedre | 945 | Väärämaankivi |
| 492b | Storhästen ylempi, övre | | |
| 2483 | Sumparn ylempi, övre | 999 | Ytterlångskärskobb |
| 2602 | Svartholm ylempi, övre | 942 | Äggskär alempi, nedre |
| 921a | Svartklubb | | |
| 2750 | Svartskär alempi, nedre | 136 | Öljysatama alempi, nedre |
| 2456b | Systrarna | 137 | Öljysatama ylempi, övre |
| 1353 | Sånöklubb | 2791 | Östertokan |
| 556 | Sälgrund alempi, nedre | | |
| 211a | Elko ylempi, övre | 214 | Rojuniemi alempi, nedre |
| 213 | Haaga alempi, nedre | 214a | Rojuniemi ylempi, övre |
| 213a | Haaga ylempi, övre | 212 | Virpiperä alempi, nedre |
| 211 | Heikinkari alempi, nedre | 212a | Virpiperä ylempi, övre |
| 212b | Raahen aallonmurtaja | | |